

Classroom

Copyright [copymark](#)

Disclaimer..... [disclaim](#)

=====

Bertus:

At the end of audio Dutch 801 – english transcription 8801A (the 1st Holland Closed Class in october, 1955) Joel says something very important about the classwork. .. pag 2

Aan het einde van audio Nederlands 801 – Engelse transcriptie 8801A (de 1e Hollandse Gesloten Klas in oktober 1955) zegt Joel iets heel belangrijks over het klaswerk... pag 3

À la fin de l'audio néerlandais 801 – transcription anglaise 8801A (1ère classe fermée de Hollande en octobre 1955), Joël dit quelque chose de très important à propos du travail en classe.... Pag 4

Al final del audio holandés 801 – transcripción inglesa 8801A (la primera clase cerrada de Holanda en octubre de 1955) Joel dice algo muy importante sobre el trabajo de clase... pag 5

Am Ende der Audioaufnahme Niederländisch 801 – Englische Transkription 8801A (der 1. Holland Closed Class im Oktober 1955) sagt Joel etwas sehr Wichtiges über die Klassenarbeit.... Pag 6

Alla fine dell'audio olandese 801 – trascrizione inglese 8801A (la prima lezione chiusa olandese nell'ottobre 1955) Joel dice qualcosa di molto importante sul lavoro in classe. ..pagina 7

No final do áudio Holandês 801 – transcrição em inglês 8801A (1ª Aula Fechada da Holanda em outubro de 1955) Joel diz algo muito importante sobre o trabalho de aula.... Pag 8

Na końcu nagrania audio Dutch 801 – transkrypcja angielska 8801A (pierwsza klasa zamknięta w Holandii w październiku 1955) Joel mówi coś bardzo ważnego na temat zajęć.... Pag 9

JOEL:

Alright, let's look around this room. Do you think for a minute that so far as I'm concerned there are twenty or twenty-one or two people in this room? Now why should anybody travel ten thousand miles to talk to twenty people? That's fantastic, and don't you ever believe it. As far as I am concerned, God is revealing itself as your individual being and mine. God is disclosing itself as you and as me for some purpose that God has. I don't know that purpose. I'm a part of it the same as you are, but I don't know what it is. I haven't the faintest idea what it is that God is going to accomplish in this group or through this group, not one single bit. It could be that it will just be twenty people made more conscious of God's presence. It may be that out of this group one person will add ten thousand students to The Infinite Way. I don't know what God's purpose is. I only know that God has unfolded and disclosed and revealed itself as this class for some purpose that God has in mind. Do you see that? I'm perfectly satisfied not to get too inquisitive. God's business is God's business and that's alright with me. I am an instrument, a tool, in God's hand just like a pen is in my hand, so am I a tongue in God's mouth, and he wags it. Now what the result is, is in God's hands; it's not mine. I am not responsible for what comes out of this class. That's God's responsibility. I am responsible only for having obeyed the call, and readied myself and made myself clearly empty so that the message could come through, and that's the end of my responsibility. When I leave here, I'll leave here without looking back, with no concern. My only concern now is for the next city or the next town or the next nation where, again, I must hold myself clear for whatever is to come through, but God's work through me has been done. Now the result rests with God not with me. And God, how is God to do that work? It has to be as you.

Oké, laten we eens rondkijken in deze kamer. Denkt u ook maar even dat er wat mij betreft twintig, eenentwintig of twee mensen in deze kamer zijn? Waarom zou iemand vijftienduizend kilometer reizen om met twintig mensen te praten? Dat is fantastisch, en geloof het nooit. Wat mij betreft openbaart God zichzelf als uw individuele wezen en als het mijne. God openbaart zichzelf als u en als ik, voor een doel dat God heeft. Dat doel ken ik niet. Ik maak er net als u deel van uit, maar ik weet niet wat het is. Ik heb geen flauw idee wat God gaat bereiken in deze groep of via deze groep, geen enkel idee. Het zou kunnen dat het slechts twintig mensen zijn die zich meer bewust worden van Gods Aanwezigheid. Het kan zijn dat uit deze groep één persoon tienduizend studenten aan De Oneindige Weg zal toevoegen. Ik weet niet wat Gods doel is. Ik weet alleen dat God zichzelf als deze klasse heeft ontvouwd en onthuld en geopenbaard voor een bepaald doel dat God in gedachten heeft. Ziet u dat? Ik ben volkomen tevreden dat ik niet te nieuwsgierig word. Gods zaken zijn Gods zaken en dat vind ik prima. Ik ben een instrument, een stuk gereedschap in Gods Hand, net zoals een pen in mijn hand is, zo ben ik een tong in Gods Mond, en hij kwispelt ermee. Wat het resultaat is, ligt in Gods handen; het is niet van mij. Ik ben niet verantwoordelijk voor wat er uit deze les komt. Dat is Gods Verantwoordelijkheid. Ik ben er alleen verantwoordelijk voor dat ik gehoor heb gegeven aan de oproep, mezelf heb voorbereid en mezelf duidelijk leeg heb gemaakt, zodat de boodschap kon overkomen, en dat is het einde van mijn verantwoordelijkheid. Als ik hier wegga, ga ik hier weg zonder achterom te kijken, zonder zorgen. Mijn enige zorg is nu voor de volgende stad of de volgende stad of het volgende land, waar ik mezelf opnieuw helder moet houden voor wat er ook zal gebeuren, maar Gods Werk door mij is gedaan. Nu ligt het resultaat bij God, niet bij mij. En God, hoe moet God dat werk doen? Het moet zijn zoals u.

Très bien, regardons autour de cette pièce. Pensez-vous un instant qu'en ce qui me concerne, il y a vingt, vingt et une ou deux personnes dans cette pièce ? Maintenant, pourquoi quelqu'un devrait-il parcourir dix mille kilomètres pour parler à vingt personnes ? C'est fantastique, et n'y croyez jamais. En ce qui me concerne, Dieu se révèle comme votre être individuel et le mien. Dieu se révèle en tant que vous et en tant que moi dans un but que Dieu a. Je ne connais pas ce but. J'en fais partie comme vous, mais je ne sais pas ce que c'est. Je n'ai pas la moindre idée de ce que Dieu va accomplir dans ce groupe ou à travers ce groupe, pas un seul instant. Il se pourrait que ce ne soient qu'une vingtaine de personnes qui soient plus conscientes de la présence de Dieu. Il se peut qu'à partir de ce groupe, une personne ajoute dix mille étudiants à La Voie Infinie. Je ne sais pas quel est le dessein de Dieu. Je sais seulement que Dieu s'est dévoilé, révélé et révélé en tant que cette classe dans un but que Dieu a en tête. Voyez-vous cela? Je me contente parfaitement de ne pas devenir trop curieux. Les affaires de Dieu sont les affaires de Dieu et ça me va. Je suis un instrument, un outil, dans la main de Dieu, tout comme un stylo est dans ma main, je suis aussi une langue dans la bouche de Dieu, et il la remue. Maintenant, le résultat est entre les mains de Dieu ; ce n'est pas le mien. Je ne suis pas responsable de ce qui sort de ce cours. C'est la responsabilité de Dieu. Je suis seulement responsable d'avoir obéi à l'appel, de m'être préparé et de me rendre clairement vide pour que le message puisse passer, et c'est la fin de ma responsabilité. Quand je partirai d'ici, je partirai d'ici sans me retourner, sans souci. Ma seule préoccupation maintenant est pour la prochaine ville ou la prochaine ville de classe 11 ou la prochaine nation où, encore une fois, je dois me tenir à l'écart de tout ce qui va arriver, mais l'œuvre de Dieu à travers moi a été accomplie. Maintenant, le résultat appartient à Dieu et non à moi. Et Dieu, comment Dieu va-t-il faire ce travail ? Cela doit être comme vous.

Muy bien, echemos un vistazo a esta sala. ¿Crees por un momento que, en lo que a mí respecta, hay veinte, veintiuna o dos personas en esta sala? Ahora bien, ¿por qué debería alguien viajar diez mil millas para hablar con veinte personas? Eso es fantástico y nunca lo creas. En lo que a mí respecta, Dios se está revelando como su ser individual y el mío. Dios se está revelando como tú y como yo para algún propósito que Dios tiene. No conozco ese propósito. Soy parte de esto igual que tú, pero no sé qué es. No tengo la menor idea de qué es lo que Dios va a lograr en este grupo o a través de este grupo, ni un poquito. Podría ser que sean sólo veinte personas las que se vuelvan más conscientes de la presencia de Dios. Puede ser que de este grupo una persona agregue diez mil estudiantes al Camino Infinito. No sé cuál es el propósito de Dios. Sólo sé que Dios se ha desplegado, revelado y revelado como esta clase para algún propósito que Dios tiene en mente. ¿Ves eso? Estoy perfectamente satisfecho con no ponerme demasiado curioso. Los asuntos de Dios son los asuntos de Dios y eso me parece bien. Soy un instrumento, una herramienta, en la mano de Dios, así como una pluma está en mi mano, así soy una lengua en la boca de Dios, y él la mueve. Ahora cuál sea el resultado, está en manos de Dios; no es mío. No soy responsable de lo que salga de esta clase. Esa es la responsabilidad de Dios. Sólo soy responsable de haber obedecido el llamado, de haberme preparado y de haberme vaciado claramente para que el mensaje pudiera llegar, y ahí termina mi responsabilidad. Cuando me vaya de aquí, me iré de aquí sin mirar atrás, sin preocupaciones. Mi única preocupación ahora es la próxima ciudad o el próximo pueblo de clase 11 o la próxima nación donde, nuevamente, debo mantenerme alejado de lo que sea que suceda, pero la obra de Dios a través de mí ya se ha hecho. Ahora el resultado depende de Dios, no de mí. Y Dios, ¿cómo va a hacer Dios esa obra? Tiene que ser como tú.

Okay, schauen wir uns in diesem Raum um. Denken Sie auch nur für eine Minute, dass meiner Meinung nach zwanzig, einundzwanzig oder zwei Personen in diesem Raum sind? Warum sollte jemand zehntausend Meilen reisen, um mit zwanzig Menschen zu sprechen? Das ist fantastisch, und glauben Sie es nicht. Für mich offenbart sich Gott als Ihr individuelles Wesen und als meins. Gott offenbart sich als du und als ich aus irgendeinem Grund, den Gott hat. Ich kenne diesen Zweck nicht. Ich bin genauso ein Teil davon wie du, aber ich weiß nicht, was es ist. Ich habe nicht die leiseste Ahnung, was Gott in dieser Gruppe oder durch diese Gruppe erreichen wird, nicht im Geringsten. Es könnte sein, dass es nur zwanzig Menschen sind, denen die Gegenwart Gottes bewusster wird. Es kann sein, dass eine Person aus dieser Gruppe zehntausend Schüler zum Unendlichen Weg hinzufügt. Ich weiß nicht, was Gottes Absicht ist. Ich weiß nur, dass Gott sich als diese Klasse zu einem Zweck entfaltet, offenbart und offenbart hat, den Gott im Sinn hat. Siehst du das? Ich bin vollkommen zufrieden damit, nicht zu neugierig zu werden. Gottes Sache ist Gottes Sache und das ist für mich in Ordnung. Ich bin ein Instrument, ein Werkzeug, in Gottes Hand, so wie ein Stift in meiner Hand ist, also bin ich eine Zunge in Gottes Mund, und er wedelt damit. Was nun das Ergebnis ist, liegt in Gottes Händen; es ist nicht meins. Ich bin nicht verantwortlich für das, was in diesem Kurs herauskommt. Das ist Gottes Verantwortung. Ich bin nur dafür verantwortlich, dass ich dem Ruf gefolgt bin, mich vorbereitet habe und mich deutlich leer gemacht habe, damit die Botschaft durchkommen konnte, und das ist das Ende meiner Verantwortung. Wenn ich hier weggehe, werde ich hier weggehen, ohne mich umzusehen, ohne mir Sorgen zu machen. Meine einzige Sorge gilt jetzt der nächsten Stadt oder der nächsten -Stadt oder dem nächsten Land, wo ich mich wiederum für alles, was kommen wird, im Klaren sein muss, aber Gottes Werk durch mich getan wurde. Nun liegt das Ergebnis bei Gott, nicht bei mir. Und Gott, wie soll Gott diese Arbeit tun? Es muss so sein wie du.

Va bene, diamo un'occhiata in giro per questa stanza. Credi per un attimo che, per quanto mi riguarda, ci siano venti o ventuno o due persone in questa stanza? Ora, perché qualcuno dovrebbe viaggiare diecimila miglia per parlare con venti persone? È fantastico e non ci crederai mai. Per quanto mi riguarda, Dio si sta rivelando come il tuo essere individuale e il mio. Dio si sta rivelando come te e come me per qualche scopo che Dio ha. Non conosco quello scopo. Ne faccio parte proprio come te, ma non so di cosa si tratta. Non ho la più pallida idea di cosa Dio realizzerà in questo gruppo o attraverso questo gruppo, neanche un po'. Potrebbe darsi che si tratti solo di venti persone rese più coscienti della presenza di Dio. Può darsi che da questo gruppo una persona aggiungerà diecimila studenti alla Via Infinita. Non so quale sia lo scopo di Dio. So solo che Dio si è manifestato, svelato e rivelato come questa classe per qualche scopo che Dio ha in mente. Lo vedi? Sono perfettamente soddisfatto di non diventare troppo curioso. Gli affari di Dio sono affari di Dio e per me va bene. Sono uno strumento, uno strumento, nelle mani di Dio proprio come una penna è nelle mie mani, così sono una lingua nella bocca di Dio, e lui la agita. Ora, qual è il risultato, è nelle mani di Dio; non è mio. Non sono responsabile di ciò che esce da questa lezione. Questa è la responsabilità di Dio. Sono responsabile solo di aver obbedito alla chiamata, di essermi preparato e di essermi reso chiaramente vuoto affinché il messaggio potesse arrivare, e questa è la fine della mia responsabilità. Quando me ne andrò da qui, lascerò qui senza guardarmi indietro, senza preoccupazioni. La mia unica preoccupazione ora è per la prossima città o per la prossima nazione o per la prossima nazione dove, ancora una volta, devo tenermi lontano da tutto ciò che accadrà, ma l'opera di Dio attraverso di me è stata compiuta. Ora il risultato spetta a Dio, non a me. E Dio, come può Dio compiere quest'opera? Deve essere come te.

Tudo bem, vamos dar uma olhada nesta sala. Você acha por um minuto que, no que me diz respeito, há vinte, vinte e uma ou duas pessoas nesta sala? Agora, por que alguém deveria viajar dez mil milhas para falar com vinte pessoas? Isso é fantástico, e você nunca acredita nisso. No que me diz respeito, Deus está se revelando como o seu ser individual e o meu. Deus está se revelando como você e como eu para algum propósito que Deus tem. Não conheço esse propósito. Faço parte disso assim como você, mas não sei o que é. Não tenho a menor ideia do que Deus vai realizar neste grupo ou através deste grupo, nem um pouco. Pode ser que sejam apenas vinte pessoas que se tornem mais conscientes da presença de Deus. Pode ser que deste grupo uma pessoa acrescente dez mil estudantes ao Caminho Infinito. Não sei qual é o propósito de Deus. Eu só sei que Deus se desdobrou, revelou e se revelou como esta classe para algum propósito que Deus tem em mente. Você vê isso? Estou perfeitamente satisfeito por não ficar muito curioso. O negócio de Deus é negócio de Deus e por mim está tudo bem. Eu sou um instrumento, uma ferramenta nas mãos de Deus, assim como uma caneta está na minha mão, também sou uma língua na boca de Deus, e ele a balança. Agora qual é o resultado está nas mãos de Deus; não é meu. Não sou responsável pelo que sai desta aula. Essa é a responsabilidade de Deus. Sou responsável apenas por ter obedecido ao chamado, me preparado e me deixado claramente vazio para que a mensagem pudesse chegar, e esse é o fim da minha responsabilidade. Quando eu sair daqui, vou sair daqui sem olhar para trás, sem nenhuma preocupação. Minha única preocupação agora é com a próxima cidade ou com a próxima cidade da classe 11 ou com a próxima nação onde, mais uma vez, devo manter-me claro para o que quer que aconteça, mas a obra de Deus através de mim foi realizada. Agora o resultado depende de Deus e não de mim. E Deus, como Deus fará essa obra? Tem que ser como você.

W porządku, rozejrzyjmy się po tym pokoju. Czy przez chwilę myślisz, że o ile mi wiadomo, w tej sali jest dwadzieścia, dwadzieścia jeden lub dwie osoby? Dlaczego ktoś miałby podróżować dziesięć tysięcy mil, aby porozmawiać z dwudziestoma osobami? To fantastyczne i nigdy w to nie wierz. Jeśli o mnie chodzi, Bóg objawia się jako twoja indywidualna istota i moja. Bóg objawia się jako ty i jako ja, w jakimś celu, który ma Bóg. Nie znam tego celu. Jestem tego częścią tak samo jak ty, ale nie wiem, co to jest. Nie mam zielonego pojęcia, czego Bóg zamierza dokonać w tej grupie lub poprzez tę grupę, ani w jednym kawałku. Może się zdarzyć, że będzie to zaledwie dwadzieścia osób, które staną się bardziej świadome obecności Boga. Może się zdarzyć, że z tej grupy jedna osoba doda dziesięć tysięcy uczniów do Nieskończonej Drogi. Nie wiem, jaki jest zamysł Boga. Wiem tylko, że Bóg objawił się, ujawnił i objawił się jako ta klasa w jakimś celu, jaki Bóg miał na myśli. Widzisz to? Jestem całkowicie zadowolony, że nie jestem zbyt dociekliwy. Sprawa Boga jest sprawą Boga i nie przeszkadza mi to. Jestem narzędziem, narzędziem w ręku Boga, tak jak pióro jest w mojej dłoni, tak też jestem językiem w ustach Boga, a On nim macha. Jaki będzie rezultat, jest w rękach Boga; to nie moje. Nie odpowiadam za to, co wyjdzie z tych zajęć. To jest odpowiedzialność Boga. Jestem odpowiedzialny jedynie za to, że usłuchałem wezwania, przygotowałem się i wyraźnie pusty, aby przesłanie mogło dotrzeć, i to koniec mojej odpowiedzialności. Kiedy stąd wyjdę, opuszczę to miejsce, nie oglądając się za siebie i nie martwiąc się. Moją jedyną troską jest teraz los następnego miasta, następnego miasta klasy 11 lub następnego narodu, w którym znowu muszę zachować dystans do wszystkiego, co ma się wydarzyć, ale Boże dzieło przeze mnie zostało wykonane. Teraz wynik należy do Boga, a nie do mnie. I Boże, jak Bóg ma wykonać to dzieło? Musi być tak jak u ciebie.